代東

謹訂於一九八六年五月十八日（星期日）為鐵城崇義總會成立第七十二週年暨崇義體育會成立第十二週年紀念慶典。是日下午一時在本會禮堂舉行紀念儀式。並治潔茗恭候光臨指示禮儀。曷勝榮幸。同日下午五時半假座漢宮大酒樓敬備薄酌

候光臨。並於同月十七日（星期六）晚上八時在本會禮堂舉行歡迎新進會員與域。卡兩支會代表大會。統請列位義兄。嫂侄駕臨助慶。

附註：會員與眷屬每位一律收席金拾伍元。會員親屬每位收席金捌元。職員夫婦。花甲會員夫婦。先兄義嫂及三歲以下小童。免收席金。請早來會內報名領取餐券。憑券入席。

逢星期六。日每日由中午十二時至下午六時有專人接理報名。發售餐券。

截止日期一九八六年五月十一日

一九八六年四月廿一日

加拿大雲高華埠鐵城崇義 總會 仝人敬約

體育會

出賣

商業出賣

在菲沙街近八仙樓旺地區大商業地細鋪現租修車生意可建新鋪或投資暫收租三二七九九八〇

貨車連工作合約出售

1985 FLAT DECK DISESEL FORD

有誠意者請查詢。

傳呼機：680·9177

MORRY洽。

多途電器

DORTO ELECTRIC

修理電爐 洗乾衣機 安裝商業住屋電火 政府牌照

日 8876·1133 夜 8722·0549

SHALDON HOTEL LTD.

喜市頓大旅店

52 E.HASTINGS STREET, VANCOUVER,B.C.V6A 1N1

689-1293

迎接博覽 全新裝修 清潔高雅 收費合理 日宿長住 一律歡迎

1763喜士定東街

4000方呎·適合製衣及各種工業用途·要價$239·900

電：MIKE TUREN

公司273·0141住家278·6444

屋主自賣

一千八百平方尺，三睡房，客廳飯廳有家庭房，廚房設有VACUM，電動車九尺房，地六十乘一百後九百價十五萬九千英元，下午五時。

2744·5522

業主自賣

雲東區千尺兩睡房栢文·有景交通便開價六萬六千·詳情521·7621隙。

屋主自賣

兩睡房栢文12年新八百六十尺·二樓西南角位叫價五萬七千九百請電2988989李太。

屋主自賣

REN FREW區明淨三年新屋六睡房兩廳兩廚雙層玻璃窗近學校與巴士站·詳情電435-0787

房屋速賣

▲3412 KNIGHT ST夾18街樓上三大房兩大廳樓下三房一廳及廚房50尺大地街角士德古大露台平價速賣。

▲前后孖屋1967-71 E BROADWAY每邊四房兩廚大廚四年餘新·每月收入一千五元·電鄭經源 ALBERT CHANG 876-8841 438-1388, DOGOOD RLTY LTD

屋主自賣

樓上三房土庫有牌照兩房一廳會拔夾43街地點高尚廉售九萬六千五·日間電2543290

屋主自賣

東區石屎屋樓上兩睡房大廳有土庫·地33x122萬五千九·開價七萬·電話：324·7231

屋主自賣

14年五睡房兩廚房兩個半浴室·雙車房乃夾49街#149,000.電327·8586經紀免問

新屋自賣

烈治文埠二路TIFFANY ESTATE高尚住宅區三年新實用面積二千九百尺·四大睡房·設備豪華·裝修一流·舒適美觀·交通方便實價拾九萬伍千元抵買·經紀免問·電話：278·0843或274·2152

屋主自賣

▲1744及1746東13街·星期六及日下午二至四時開放·九年新·上下孖屋·每層三睡房四廁·開價十三萬九千九百。

▲7160及7162·17街·本拿比·兩連孖屋·土庫完成·十九萬九

FIDELITY RLTY 324-3888 TOOR 住家437-3350

屋主自賣

153 S.W.MARINE DRIVE

西區最廉宜14年新視屋。每層各三睡房兩廚兩浴雙爐頭雙雪櫃另洗及乾衣機近甘比街即可入住或出租急售$135,000.

可還價 277·8499黃

物業出賣

▲近唐人街三層樓宇，地25x122價廿六萬餘·

▲建築地，50x122，喜士定東街，價卅二萬。

▲發展地區·

▲¼英畝農場，東本拿比，有屋及溫室廿分鐘到唐人街試價七萬餘

▲北溫哥華33x122 視屋價七萬餘

馬關翠英988-4736或NORTH RIDGE REALTY. 327-1111

商業樓賣

新發展區兩組柏文士多位二千八百呎，四舖位適中座位拾伍呎，適合自己經營超級市場，附近無大超級市場，前景好，只售$239,000.有意者請電421-6573(夜) 685-5646(12:00-5:30P.M.)

CANADA TRUST REALTOR

RAYMOND SHUM 岑世珣

公司：438·8161

住宅：266·8555

傳呼機：645·9512

▲東區18街 VANCOUVER SPECIAL 13年屋·風景優美。叫$149·900

▲東區56街·上下各有兩睡房·叫$118·500

▲ NORTH BURNABY 十年APARTMENT兩睡房·叫$61·500。

週末開放

家庭屋出售

四睡房·家庭室·三浴室·廚房飯廳·六年新·雙層玻璃窗·包爐·雪櫃。窗簾·開價$136,000.列治文 FRANCIS RD. 夾第四路·DONNA WATKINS 271-7709 BOB STURGESS 271-8286 ROYA LEPAGE 273-8434

生意實業出售

沙省埠仔，獨市唐西餐。人口千五。全新裝修新用具，座位九十餘。樓上住家。業主有事離埠生意連實業急售·請電：306·784·3457

屋主自賣

素里埠GUILDFORD區傳統式靚屋·（似新屋）1800平方呎售價109·000·電話：589 0090 DRIVE BY 15063-91A AVE·SURREY,B.C.

四月新盤

一）比夾64街五房大屋43x120硬木地台·屋主急賣叫價15萬餘

二）乃路夾39標準平地三睡房業主離埠拾萬餘·請還價·黃先生二五一·五四三三或四三四·一四三一

觀屋自售

近域多利夾30街十餘年樓地大樓大樓上兩廳三房主房有廁樓下完成兩廳兩房請電434-1779

有屋出賣

三睡房十五年新土庫完成兩睡房單元·3024 E.15街電話：432·6622

商業

士多出讓

賺錢士多生意穩定近快車站無競爭大有前途有意者請電八七九·三二三八

咖啡漏讓

咖啡漏原讓·地旺七三·取價相宜·電話六·七九二八

唐番餐館出讓

位近麥當奴夾四街西旺區好地點座位百餘有酒牌如意者請電話：7383814 晚8742620

餐館急賣

月租千二·可容百位·全酒牌·銀行估價超過十萬·現開價七萬八·327-5636 667-0313

餐館生意實業出售

沙省埠仔·位於16號公路·埠內設有運銷國內外之割鶴場·隔鄰新建田料碼場·埠情甚好·鋪位適中座位伍拾·生意隱定·詳情請自費電（3206223）。554曾洽。

餐館·住屋出賣

著名中西餐館·沙省中部·十五年新·70座位·八住房·餐多利深·興旺賺錄·業主退休·電：1-306-554-3280

咖啡室讓

有新開咖啡餐兩間高尚西餐室一間鋪於繁忙商場中心有意電421·3516與魏先生聯絡

外賣廉讓

梳利外賣麵店及送餐架樽新批好租平合夫婦東主有別業八千元先到先得請電6877956

生意出讓

送貨糖菓雜貨生意連一頓貨車出讓·價錢平詳情請電三二一九五一九下午六時後查詢。

雜貨舖讓

小型雜貨舖自賣·有一睡房住宅單元萬·開價八千九百有意者請電會計：BING WONG 682·7561

士多出讓

列治文區地點一流·兼營鮮花·蔬菜生菓·舖前有寬大停車場·生意興旺·每年營業額超過六十萬·中獲利甚豐·有意請電CHARLES LOO公司437·9700住家：277·8723 P.G.RLTY.LTD

士多出讓

近巴士站生意穩定無競爭有649機宜家庭式經營有意請到675 S.E. MARINE DR.

餐館出讓

沙省埠仔·50座位·新裝修·位於高速公路·有意者請電3306·3653303。

家庭生意

本拿比栢文區士多店街角位停車場售萬八樓上三睡房店地址7793 ROYAL OAK 葉洽

餐館出讓

本拿比炸魚快餐店並兼營唐餐·批期長·二萬八千·電話：四三八·一四二三。

菓舖自賣

前舖後居·生意好租金平·價三萬九 PETER SO 918455M·R 434·1431

東區士多

開價二萬五千，日生意七百。士，有意者電：435·0119

餐館出讓

素里埠40座位可申請B級酒牌日做生意貳百餘租廉有約九年價貳萬九千八五八四九八五五馮

餐館出讓

獨市唐番餐人口九百座位85樓上住家雙車房年做17萬開價12萬5千自費電電1-306-369-2202馬

士多急讓

百老滙東士多廉讓地點旺合夫婦經營前舖後居叫價萬伍元有商量有意請電2513·4213

家庭生意

B·C·STEWART·干洗衣店生意連實業有住宅東主提供訓練英語電話：中文：6336·2322 6336·9074·

餐館廉售

生意連實業急賣·位于沙省16正公路之發展中旺埠·附近幾個大煤礦場本埠獨市唐餐全新設備裝修華麗全酒牌生意旺樓上二單位住家雙車房埠情好有意經營者請電2306·7431·林先生洽。

餐館連實業出讓

NEW NUGGET REST. 中文名新詩杰位於374 MCLEAN ST. QUESNEL B.C.中西餐館連實業廉價出讓·每年生意超過四十萬·誠意請電：九九二·七七一四

餐館生意連實業自賣

沙省埠仔，座位180·有酒牌，樓上有房住，每月生意數萬元，有意請自費電話：1-306-867-8366·關洽。

餐館平賣

沙省平租批長·市中心中西餐館·設備齊全·因人力少故出售·電話：306·763·5188。

中西餐館生意或連實業出售

位CHILLIWACK埠，生意好，地位適中，有酒牌，樓上宿舍，設備齊全，座位200餘，東主因身體欠佳割價出讓，下午二至四時，請電1-795-5583李洽。

華埠旺舖出租

合各行業生意

片打東街89號（夾哥倫比亞街）僑潤樓（前國信公司）。全部革新。冷氣設備。旺舖800至900呎。連土庫月淨租$1600起。二樓酒樓6000呎。請電亞美實業ACMY PROPERTIES LTD. 接洽。日間873-0731 晚上261-5066

搵錢餐館出賣

雲埠西區旺市一流餐館。座位68。每年總收入超過六十萬元。開價卅九萬五千元。欲知詳情請電：JANA 或 EMILIA (604)872-6661 FALSE CREEK REALTY

孖結生意平通全市

▲座落南本拿比栢文中心區IMPERIAL大街街角孖結生意·東主離家返國大平賣。價錢一減再減·有6499彩票收入幫助交租·萬餘元有相量·小本投資機會難達。任何合理還價·均予考慮。

滿堂紅公司874·4268或874·1688

何仲生住家464·7602緊急價呼667·7393

法國式餐館出售

1440 LONSDALE NORTH VANCOUVER

座位40·有全酒牌·日本人東主·因遭往美國加州·取價八萬七·請電：987·5722

生意出讓

唐人街藥材海味店·裝修設備齊全·地點旺·鋪面寬濶發展滑力大·請電688·3125

時裝店讓

位BURNABY希士庭大街·生意忙·前途好·電：299·0813洽。

生意出讓

一·旺區西餐館一百位有酒牌·生意好·好長批。

二·海鮮鋪獨市生意·門市及批發·生意興旺。

房屋出售

一·近西門菲沙大學·三睡房大地抵買二·蘭菲RENFREW近十街樓上兩房土庫三·兩房完成·八萬餘兩房一廳栢文·獨立門戶有意者請電：3325·3210

士庫出租

兩大房·廚廁爐頭近細街中小學·合不吸烟有孩返學小家庭·電話：876·7549。

家庭生意

本拿比栢文區士多店街角位停車場售萬八樓上三睡房店地址7793 ROYAL OAK 葉洽

餐館出讓

沙省埠仔·50座位·新裝修·位於高速公路·有意者請電3306·3653303。

士多出讓

近巴士站生意穩定無競爭有649機宜家庭式經營有意請到675 S.E. MARINE DR.

菓舖廉讓

大街門口巴士站近栢文及學校租廉批長遊戲機夠交租廉讓一萬二千九·電2512505陳

生意連實業出賣

沙省埠仔獨市唐西餐廳居住請電944·4336 3303 3603 3606

獨市餐館

唐番餐座位40生意連實業出賣平雙舖面連住家請電下午三時至八時半306·6772377

士庫出租

41街近域多利街有一房一廳廚廁齊全租廉有意晚六點后電三二四·二六三九。

樓下出租

▲列治文市中心第三路RICHMOND CENTRE對面適合餐館雜貨魚鋪餅店等面積由五百餘呎至二千七百呎·淨租每方呎12元起。

▲列治文市中心雜貨樂材店生意出讓不用點貨售三萬餘

▲北溫哥華果仔店生意出讓·每年純利五萬·地點好·租約好·開價12萬5千·好彩實業·胡先生(PHILIP HOO)二七三·〇一四一或二七四三五四〇

生意出讓

寫字樓租

由二百尺至二千五百尺或更大·大小隨意·位唐人街中心·查詢電話：二七八·四二零零

鋪位出租

一千五百五十呎·適合做花鋪·美容院·菓菜等·租平好合約電JASKIN 271·8748

菓舖廉讓

大街門口巴士站近栢文及學校租廉批長遊戲機夠交租廉讓一萬二千九·電2512505陳

生意連實業出賣

沙省埠仔獨市唐西餐廳居住請電944·4336 3303 3603 3606

獨市餐館

唐番餐座位40生意連實業出賣平雙舖面連住家請電下午三時至八時半306·6772377

士庫出租

百老滙街二千多號新裝修兩房一廳·近巴士站學校·價錢相宜五時后電話二五一·二三一九

士庫出租

兩房一廳·各樣齊備·近巴士站及學校·五時后電話8744·8216

士庫出租

兩房一廳·新爐頭雪櫃適合夫婦或成年人及不吸烟人住交通購物方便六時后3257654

新屋樓下

兩房一廳·新爐頭雪櫃齊合夫婦或單身女士酒牌下午二至五時電6898332

單房平租

土庫光猛房三個廳廚廁爐頭雪櫃齊合小家庭或單身女士日電6854499晚2541990

新屋樓下

兩房一廳各樣齊備適合小家庭或女學生不吸煙為合有意晚上六時至十時電話八七三〇一六四

新樓下租

兩房一廳·獨立門戶·有意者請電：3210

有房出租

合學生不吸煙愛靜人士住·有意下午五時後電3253·2813。

樓下出租

近域多利夾京士威·廚房一廳·廚廁爐頭雪櫃齊·適合小家庭·電876 7916。

有房出租

烈治文區·有條私大房·廚房及全浴室·租平·合單身不吸煙男士·請電2744·5673

土庫出租

光猛二房一廳爐頭雪櫃齊交通方便近學校19街夾蘭菲請下午4至12時電：4355·6301

樓下出租

兩房一廳·獨立門戶交通方便近PNE東地址三一四五東三街獨立門口有意者下午五時請電二五三五三七鄭洽。

土庫出租

二房一廳廚廁齊備自己門戶交通方便近PNE東街電話298-2580

新屋樓下

兩房一廳廚雪櫃爐廚齊備自己門戶交通方便近PNE東場·查詢電三二七·八七二二

樓下出租

二房一廳廚·獨立門戶·交通方便·近中小學·購物商場·查詢電三二七·八七二二

樓下出租

兩房一廳廚廁齊近乃街夾29街·交通方便近學校獨立門戶·有意請電：8733·1203

土庫出租

近域多利·二房一廳·廚廁爐頭雪櫃齊·獨立門戶·合不吸煙小家庭·電話3216551

樓下出租

一房一廳廚廁俸私齊備獨立門戶租平合夫婦或單身女士適合有職業單身女士會拔近29街快車站4349191

廳房平租

獨立門口及廚房京士威夾乃全部俸私合夫婦或單身女士學生晚七時後電：八七九·七三九零

樓下出租

二房一廳廚·獨立門戶·交通方便·近中小學·購物商場·查詢電三二七·八七二二

樓下出租

光猛一睡房廚廁浴雪櫃各自門戶交通便合職業另女學生或夫婦有部份俸私包電水暖氣8795475

靚士庫租

新屋樓下兩房一廳·合不吸煙人住·電435·3675·交通方便。

樓下出租

二房一廳·爐頭雪櫃齊·近47街夾菲沙·電話325·5608。

樓上出租

近唐人街向南大房·包暖氣水電·合雙人或單人住·電話294·0051。

樓下出租

近巴士站生意穩定無競爭有649機宜家庭式經營有意請到675 S.E. MARINE DR.

樓上全層

一睡房大廳廚廁齊包暖電合夫婦大人CHARLES ST.夾域多利近一街交通各樣便2513274

樓下出租

東區四街夾蘭菲兩大睡房廳廚齊近學校交通一切方便多泊車房·電話：2555·1971

土庫出租

緬夾49街·兩房一廳·廚廁齊備·交通方便·月租三百請電2668028何太洽。

新屋樓下

獨立門戶·兩房一廳或一房一廳·廚廁齊全潤大·不吸烟者請電：三二五·五九七七

樓下出租

新裝修二房廚廁齊交通便利·22街夾乃唐·近快速車站合愛靜清潔人士電4355·9172

土庫出租

近域多利·二房一廳·廚廁爐頭雪櫃齊·適合有職業單身女士會拔近29街快車站4349191

樓上出租

一房一廳廚廁俸私齊備獨立門戶租平適合有職業單身女士會拔近29街快車站4349191

樓下出租

二房一廳·廚廁齊備·獨立門戶及廚房京士威夾乃全部俸私合夫婦或單身女士學生晚七時後電：八七九·七三九零

土庫出租

兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊·交通方便·月租三百請電2668028何太洽。

單人房出租

土庫光猛房三個廳廚廁爐頭雪櫃齊合小家庭或單身女士日電6854499晚2541990

新屋樓下

兩房一廳·新爐頭雪櫃適合夫婦或成年人及不吸烟人住交通購物方便六時后3257654

吉屋出租

三房一廳廚廁交通便利近市場中小學電話2533·6878。

單人房出租

廚，廁，浴齊，近S·F·U大學，交通便。請電話：294·9058

樓下出租

二房一廳·廚廁齊備·孖結22街·交通方便·晚六時後請電：8745345·

樓上房租

近唐人街向南大房·包暖氣水電·合雙人或單人住·電話294·0051。

樓下出租

東21街近乃唐樓下兩房一廳·各樣齊備·近巴士學校·電四三二七八八五

樓下出租

近PNE·一房一廳·適合夫婦或單身·各自門戶電話二五三·七二六四

土庫出租

兩房一廳菲沙夾十街·請電8744·7423

土庫出租

三房一廳，各樣齊備，交通方便，菲沙夾十一街，請電三三五七九—三三五七電

樓下出租

兩房一廳出租廚廁爐頭雪櫃爐頭齊備交通方便獨立門戶25街近域多利·電話：8766·6076

平地土庫

兩房一廳廚廁齊備·合夫婦或小家庭·不吸煙人住·獨立門戶有意者請電：3210

樓下出租

一房或兩房出租·合小家庭或單人·乃唐及百老滙街·有意電2533·3003。

新屋樓下

近PNE2537 TRINITY二房一廳各樣齊備·價錢相宜·晚6時電：3225·8009

樓下出租

獨立門口·兩房一廳·各樣齊備·適合女士及無孩夫婦·近乃街夾64街·電話3244·8516

土庫出租

新裝修兩房一廳·各樣齊備·適合女士及無孩夫婦·近乃街夾64街·電話3244·8516

土庫出租

兩大房·廚廁爐頭雪櫃齊·交通方便49街上·乃街與域多利街之間請電話八七三〇一六四

新屋樓下

獨立門戶·兩房一廳或一房一廳·廚廁齊全潤大·不吸烟者請電：三二五·五九七七

土庫出租

近細街中小學·合不吸烟有孩返學小家庭·電話：876·7549。

樓上全層

一睡房大廳廚廁齊包暖電合夫婦大人CHARLES ST.夾域多利近一街交通各樣便2513274

樓下出租

二房一廳廚廁齊備地址三一四五東三街獨立門口有意者下午五時請電二五三五三七鄭洽。

土庫出租

兩房一廳廚廁齊備·孖結22街·交通方便·晚六時後請電：8745345·

樓下出租

二房一廳·廚廁齊備·近巴士站學校·價錢相宜五時后電話二五一·二三一九

土庫出租

百老滙街二千多號新裝修兩房一廳·近巴士站學校·價錢相宜五時后電話二五一·二三一九

樓下出租

兩房一廳·獨立門戶·交通方便·晚六時後請電：8745345·

土庫出租

二房一廳·廚廁齊備·喜士定夾留孖栢·1616ADANAC電話：2550603 5

樓上房租

近唐人街向南大房·包暖氣水電·合雙人或單人住·電話294·0051。

樓下出租

TR.IUMPH.ST近喜士庭夾乃唐街二房一廳·爐頭雪櫃全包水電·電話：二五一·二九六七

新屋出租

樓上三睡房樓下一房一廳各自門口有爐頭雪櫃·京士威夾齋拔·五時後電3227·7570

單人房租

廚廁雪櫃共用，包電火，有家私，合單身男女或學生，租平交通方便電話2533·6443

新油平地

二房二廳月租290包電小家庭或學生獨戶近交通·購物·空中鐵路晚電4344·7403

新屋樓下

獨立門戶·兩房一廳或一房一廳·廚廁齊全潤大·不吸烟者請電：三二五·五九七七

土庫出租

緬夾49街·兩房一廳·廚廁齊備·交通方便·月租三百請電2668028何太洽。

吉屋出租

三房一廳廚廁交通便利近市場中小學電話2533·6878。

單人房出租

廚，廁，浴齊，近S·F·U大學，交通便。請電話：294·9058